

ZMLUVA O DIELO č. RODS/2013
uzavretá podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka
I. Zmluvné strany

1. Objednávateľ:

a. Názov: Obec Predajná.
b. Sídlo organizácie: Obecný úrad Predajná, Nám. Juraja Pejku 67, 976 63 Predajná.
c. IČO: 00313751.
d. DIČ: 2021169986.
e. Telefón: 048 - 619 21 19.
f. Fax: 048 - 619 23 45.
g. E-mail: obecpredajna@stonline.sk.
h. Bankové spojenie: 2000710001/5600.
i. Štatutárny orgán: starostka obce.
j. Zástupca vo veciach zmluvných: Ing. Tatiana Čontofalská, starostka obce.
k. Telefón: 048 - 619 21 19.
l. Zástupca vo veciach technických:
m. Telefón:

(ďalej len "objednávateľ")

2. Zhotoviteľ:

a. Názov: ARAN, s.r.o.
b. Sídlo: Klincová 37/B, 821 08 Bratislava
c. Zápis v OR SR / ŽR SR: OS Bratislava I., odd.: Sro, vl.č.: 62560/B
d. IČO: 45 355 037
e. DIČ: 2022950479
f. IČDPH: SK2022950479
g. Telefón: 0911 400 030
h. Fax:
i. E-mail: batovsky@aransk.com
j. Bankové spojenie: 1080415007/1111
k. Štatutárny orgán: Miroslav Bátorvský, konateľ
l. Zástupca vo veciach zmluvných:
m. Telefón:
n. Zástupca vo veciach technických:
o. Telefón:

(ďalej len "zhotoviteľ")

II. Východiskové podklady

1. Výzva na predkladanie ponúk.
2. Projektová dokumentácia.
3. Výkaz výmer.

III. Predmet plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo „**Revitalizácia okolia domu smútku**“
" v rozsahu a za podmienok podľa východiskových podkladov z čl. II.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu za zhotovené dielo, v súlade s Výzvou na predkladanie ponúk a ustanoveniami tejto zmluvy.

IV. Miesto a čas plnenia

1. Miesto: Priestranstvo pri dome smútku obce Predajná.
2. Lehota trvania prác (od prevzatia staveniska do ukončenia prác), v týždňoch: 24
3. Lehota zhotovenia diela (od prevzatia staveniska do záverečného protokolárneho odovzdania), v týždňoch: 25
4. Termín začatia prác je podmienený priznaním NFP v rámci PRV 2007-2013, Opatrenie 3.4.2 Obnova a rozvoj obcí.
a. Objednávateľ bezodkladne písomne oznámi zhotoviteľovi:
1) termín odovzdania staveniska a začatia prác, ak bol NFP pridelený, alebo
2) že NFP nebol pridelený.
b. Súčasťou tejto zmluvy je časový harmonogram prác. Zhotoviteľ sa zaväzuje vypracovať aktuálny časový harmonogram po oznámení o termíne začatia prác.
5. Zhotoviteľ odovzdá dielo objednávateľovi naraz, po ukončení všetkých stavebných prác a zabezpečení všetkej dokumentácie.

6. Ak zhotoviteľ pripraví dielo na odovzdanie v kratšej lehote, zaväzuje sa objednávateľ dielo prevziať aj v skoršom ponúknutom termíne.

V. Cena za dielo

1. Cena za dielo bez DPH celkom: 29.343,81 EUR
2. DPH 20%: 5.868,76 EUR
3. Cena za dielo s DPH celkom: 35.212,57 EUR
4. Cena je vypracovaná v súlade s výzvou na predkladanie ponúk, je podložená Rozpočtami, ktoré sú súčasťou ponuky uchádzača v zadávaní zákazky podľa § 9 ods. 9.
5. Rozpočty a Krycí list rozpočtu sú prílohami tejto zmluvy o dielo.
6. Cenu možno meniť len na základe požiadavky objednávateľa o zmenu rozsahu diela alebo oddialenia termínu realizácie diela. Cenu možno meniť len formou dodatku k tejto zmluve
 - a. V prípade zmeny rozsahu diela sa cena zmení o finančnú čiastku, ktorá sa vypočíta ako suma rozdielov v menených položkách. Rozdiel v položke sa vypočíta ako súčin z prírastku (úbytku) počtu merných jednotiek a jednotkovej ceny uvedenej v ponuke uchádzača. Rozdiel plynúci z nových položiek sa vypočíta rovnakým spôsobom.
 - b. V prípade oddialenia termínu realizácie diela, sa cena môže zmeniť o finančnú čiastku, ktorá sa vypočíta ako suma rozdielov v oddialených položkách. Rozdiel v položke sa vypočíta ako súčin počtu merných jednotiek a rozdielu pôvodnej a novej jednotkovej ceny. Oprávnenosť nároku na zmenu jednotkovej ceny musí zhotoviteľ preukázať.
7. V cene za zhotovenie diela sú obsiahnuté aj:
 - a. náklady na vybudovanie prevádzku, údržbu a vypratanie zariadenia staveniska zhotoviteľa,
 - b. náklady, ktoré nie sú v rozpočtoch stavby, ale vyplývajú z textových a výkresových príloh projektovej dokumentácie a v rámci realizácie stavby je zhotoviteľ povinný ich vykonať.

VI. Platobné podmienky

1. Objednávateľ neposkytne na zhotovenie diela zálohu.
2. Cenu za zhotovenie diela uhradí objednávateľ po častiach, na základe faktúr, vystavených za uskutočnené položky v uplynulom mesiaci.
3. Splatnosť faktúr je 14 dní od ich doručenia objednávateľovi.
4. Faktúry musia obsahovať údaje: identifikáciu objednávateľa a zhotoviteľa (meno, sídlo, IČO, DIČ, DIČ DPH), číslo zmluvy, číslo faktúry, zúčtovacie obdobie, dátum vzniku povinnosti fakturovať, dátum odoslania, dátum splatnosti podľa bodu VI.3., peňažný ústav a číslo účtu zhotoviteľa, text popisujúci obsah faktúry, fakturovanú úhrnnú sumu za položky vykonané zhotoviteľom bez DPH, sadzbu DPH a výšku DPH, sumu s DPH, podpis a pečiatku oprávnenej osoby.
5. Prílohou faktúry musí byť súpis vykonaných dodávok a prác, ktoré sú predmetom fakturácie. Súpis musí byť odsúhlasený a podpísaný zástupcom objednávateľa (starosta, resp. stavebný dozor)
6. Ak faktúra nebude obsahovať náležitosti podľa čl. VI.4., 5., objednávateľ vráti faktúru na doplnenie chýbajúcich náležitostí. Lehota splatnosti faktúry začne plynúť po doručení doplnenej faktúry odzvozu.
7. Zhotoviteľ je povinný všetky účtovné doklady odovzdávať objednávateľovi v 3 rovnopisoch.

VII. Záručná doba - zodpovednosť za vady

1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy je zhotovený podľa podmienok zmluvy a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré predmet má v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Za vady, ktoré sa prejavili po odovzdaní diela zodpovedá zhotoviteľ iba vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
3. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím podkladov a vecí poskytnutých objednávateľom a zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť alebo na ňu upozornil objednávateľa a ten na ich použitie trval.
4. Na zabezpečenie kvality verejnej práce zhotoviteľ poskytuje v súlade s ustanovením §12/1/b/4 zákona o verejných prácach č. 254/1998 Z.z. záručnú dobu 60 mesiacov, na všetky práce ktoré na diele vykonal. Záručná doba začína plynúť dňom protokolárneho odovzdania a prevzatia diela.
5. Na zabudované komponenty a zariadenia, u ktorých ich výrobcovia udávajú inú záručnú dobu, platí záručná doba poskytovaná ich výrobcami. Záručná doba začína plynúť dňom ich nadobudnutia pre potreby tejto zákazky.
6. Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady diela, že počas záručnej doby má objednávateľ právo požadovať odstránenie väd a zhotoviteľ má povinnosť vady odstrániť. Odstránenie väd, ktoré boli zapríčinené zhotoviteľom, bude bezplatné.

7. Zhotoviteľ sa zaväzuje nastúpiť na odstraňovanie reklamovaných väd do 30 dní odo dňa uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávateľa a vady odstrániť v čo najkratšom technicky možnom čase. Termín odstránenia vady sa dohodne písomnou formou.
8. Ak sa ukáže, že vada predmetu plnenia je neopraviteľná, zhotoviteľ sa zaväzuje dodať náhradný predmet plnenia. Termín odstránenia vady sa dohodne písomnou formou.
9. Objednávateľ sa zaväzuje, že prípadnú reklamáciu vady diela uplatní bezodkladne po jej zistení, písomnou formou, do rúk oprávneného zástupcu zhotoviteľa.
10. Ak objednávateľ nereklamoval zjavné vady a nedorobky v zmysle článku X.29., zaniká jeho právo zo zodpovednosti za tieto vady a nedorobky.

VIII. Zmluvné pokuty, náhrady škody

1. Ak sa zhotoviteľ omešká s odovzdaním diela oproti termínu z článku IV., objednávateľ má právo požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % zo zmluvnej ceny diela za každý deň omeškania a zhotoviteľ je povinný požadovanú pokutu zaplatiť.
2. Ak sa zhotoviteľ omešká s nástupom na odstránenie reklamovaných väd, objednávateľ má právo:
 - a. požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 5,00 EUR za každý deň omeškania,
 - b. zabezpečiť si odstránenie väd diela na náklady zhotoviteľa treťou osobou, ak zhotoviteľ nenastúpi do 21 dní od uplatnenia oprávnenej reklamácie. Objednávateľ má nárok na náhradu nákladov vzniknutých zabezpečením odstránenia väd diela treťou osobou, a to vo výške vyúčtovanej treťou osobou.
3. Ak sa objednávateľ omešká s úhradou splatnej faktúry podľa tejto zmluvy, môže zhotoviteľ požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
4. Strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu zo zmluvného vzťahu, je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej strane, okrem prípadov keď preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
5. Poškodená strana nemá nárok na úhradu škody, ak nesplnenie povinností povinnej strany bolo spôsobené konaním poškodenej strany, alebo nedostatkom poskytnutej súčinnosti.
6. Škody, ktoré spôsobí zhotoviteľ počas doby trvania prác na majetku objednávateľa a majetku tretích osôb, hradí zhotoviteľ.
7. Objednávateľ nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté zhotoviteľovi zásahom tretích osôb.

IX. Vlastnícke právo k zhotovenému dielu a zodpovednosť za škodu

1. Vlastníkom zhotovovaného diela je zhotoviteľ a nebezpečenstvo škody na zhotovovanom diele znáša až do protokolárneho odovzdania a jeho prevzatia objednávateľom.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za poškodenie, zničenie, stratu, alebo odcudzenie vecí a majetku, ktoré mu objednávateľ odovzdal k zhotoveniu a vykonaniu diela.
3. Zhotoviteľ je vlastníkom všetkých vecí, ktoré priniesol na stavenisko počas celej doby výstavby. Zhotoviteľ je taktiež vlastníkom všetkých vecí, ktoré obstaral za účelom vykonania diela a priniesol na stavenisko až do doby, kým sa spracovaním nestanú súčasťou diela. Nebezpečenstvo všetkých škôd na týchto veciach, alebo spôsobené týmito vecami pri realizácii diela znáša zhotoviteľ.
4. Zhotoviteľ postupuje pri vykonaní diela samostatne, činnosti spojené s vykonaním diela vykonáva na vlastnú zodpovednosť pričom sa zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy a túto zmluvu. Zhotoviteľ zodpovedá za škody, ktoré vzniknú pri realizácii diela v zmysle § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
5. Nároky na náhradu škody sa spravujú ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

X. Podmienky vykonania diela

1. Zhotoviteľ bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, technické normy, technologické postupy, projekt a podmienky tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa bude riadiť východiskovými podkladmi, pokynmi objednávateľa, zápismi a dohodami oprávnených zástupcov zmluvných strán a rozhodnutiami a vyjadreniami dotknutých orgánov štátnej správy a samosprávy.
2. Objednávateľ odovzdá zhotoviteľovi stavenisko pre vykonanie diela zbavené práv tretích osôb v súlade s projektovou dokumentáciou pred započatím výstavby.
3. Objednávateľ odovzdá stavenisko vypratané tak, aby zhotoviteľ mohol na ňom začať práce v súlade s projektom, podmienkami zmluvy a časovým plánom výstavby. Súčasne s odovzdaním staveniska odovzdá objednávateľ zhotoviteľovi aj všetky povolenia týkajúce sa stavby.
4. Objednávateľ odovzdá zhotoviteľovi súhlas a podmienky správcov resp. majiteľov inžinierskych sietí, za ktorých je možné vykonávať dielo.

5. Objednávateľ spoločne s zhotoviteľom zabezpečia vytýčenie inžinierskych sietí na stavenisku.
6. Objednávateľ zabezpečí identifikáciu jednotlivých pevných bodov stavby, projektantom, pri odovzdaní staveniska.
7. Objednávateľ odovzdá zhotoviteľovi pri odovzdaní staveniska vytýčené základné smerové a výškové body.
8. Povolenia na dočasné užívanie a rozkopávky komunikácií a verejných plôch obstará objednávateľ a znáša za ne poplatky. Poplatky a prípadné pokuty za dlhší ako dohodnutý čas užívania uhrádza zhotoviteľ za dobu, po ktorú je v omeškaní.
9. Zhotoviteľ zabezpečí realizáciu plánu dopravného značenia na svoje náklady.
10. Prevádzkové, sociálne a výrobné zariadenie staveniska si zabezpečuje zhotoviteľ na svoje náklady, ak nie je ďalej dohodnuté inak. Náklady na ich zriadenie, prevádzku, likvidáciu a vypratanie staveniska sú súčasťou zmluvnej ceny.
11. Stráženie staveniska si zabezpečuje zhotoviteľ na svoje náklady.
12. Zhotoviteľ zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia vlastných pracovníkov.
13. Zhotoviteľ zaisťuje, aby jeho zamestnanci a subdodávatelia dodržiavali zásady bezpečnosti práce a ochrany pred požiarmi (ďalej „BOZP a OPP“) a prevádzkový poriadok budovy a rovnako ostatné platné zákonné a iné ustanovenia. Za vlastné školenie a dodržiavanie predpisov BOZP a OPP pracovníkmi zhotoviteľa zodpovedá zhotoviteľ.
14. Zhotoviteľ je povinný na odovzdanom pracovisku dodržiavať a zabezpečovať povinnosti vyplývajúce zo zákona NR SR č.314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi, v znení neskorších predpisov, osobitne v zmysle § 3, 4, 5 a 6. Zhotoviteľ sa v prípade zväčša prác zaväzuje zabezpečiť minimálne 8 hodinovú dohliadku na pracovisku s požiarnou asistenčnou hliadkou, pre ktorú vydá pokyn, preukázateľne hliadku oboznámi s oprávneniami a povinnosťami a vybaví vecnými a hasičskými prostriedkami. Zhotoviteľ zodpovedá v plnom rozsahu za úroveň a stav BOZP na odovzdanom pracovisku.
15. Zhotoviteľ prehlasuje, že bol riadne oboznámený a porozumel zásadám bezpečného správania sa na pracovisku v zmysle podmienok bezpečnosti práce obsiahnutých v projekte stavby, dodávateľskej dokumentácii, že bol oboznámený s možnými miestami a zdrojmi ohrozenia, ako aj s rizikami pri stavebných prácach.
16. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že na odovzdanom pracovisku bude dodržiavať právne predpisy a ostatné predpisy na zaistenie BOZP, ako i pokyny na zaistenie BOZP, zásady bezpečnej práce, zásady bezpečného správania sa na pracovisku a určené pracovné postupy, s ktorými preukázateľne oboznámil svojich zamestnancov.
17. Zhotoviteľ sa zaväzuje na odovzdanom pracovisku dodržiavať povinnosti vyplývajúce z § 8, 8a, 8b, 8c, 8d, zákona NR SR č.330/1996 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov.
18. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že preukázateľne oboznámi i ostatných dodávateľov a osoby zdržujúce sa na odovzdanom pracovisku s jeho vedomím s horeuvedenými požiadavkami na zaistenie BOZP na odovzdanom pracovisku.
19. Zhotoviteľ vykoná praktické opatrenia, aby nedošlo k úrazom osôb pohybujúcich sa v blízkosti vykonávania prác.
20. Zhotoviteľ vykoná praktické opatrenia na ochranu stavby pred poveternostným vplyvom počasia, najmä dažďu a silnému vetru.
21. Zhotoviteľ zodpovedá za čistotu a poriadok na stavenisku a čistotu komunikácií príľahlých k stavenisku počas celej doby výstavby.
22. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyzvať objednávateľa na kontrolu všetkých prác, ktoré majú byť zakryté alebo sa stanú neprístupnými minimálne 3 pracovné dni vopred. Ak sa objednávateľ nedostaví a nevykoná kontrolu týchto prác, bude zhotoviteľ pokračovať v prácach. Ak objednávateľ bude dodatočne požadovať odkrytie týchto prác, je zhotoviteľ povinný toto odkrytie vykonať na náklady objednávateľa, iba že sa pri dodatočnej kontrole zistí, že práce neboli riadne vykonané.
23. Zhotoviteľ je povinný viesť stavebný a montážny denník.
24. Objednávateľ sa zaväzuje vykonávať stavebný dozor.
25. Zhotoviteľ bude informovať objednávateľa o stave rozpracovaného diela na krátkych poradách, ktoré bude zhotoviteľ organizovať podľa potreby, najmenej však raz za 14 dní.
26. Podmienkou odovzdania a prevzatia diela je úspešné vykonanie všetkých potrebných skúšok a priloženie dokladov o týchto skúškach.
27. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať objednávateľovi záručné listy a atesty od stavebných materiálov a zariadení, ktoré použil na zhotovenie diela, a dokumentáciu skutočného vyhotovenia diela.
28. Zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi najneskôr 3 pracovné dni pred termínom protokolárneho odovzdania a prevzatia diela nevyhnutné doklady.

29. Dielo bude zhotoviteľom odovzdané a objednávateľom prevzaté aj v prípade, že v zápise o odovzdaní a prevzatí budú uvedené vady a nedorobky, ktoré samy o sebe ani v spojení s inými nebránia plynulej a bezpečnej prevádzke (užívaniu). Tieto zjavné vady a nedorobky musia byť uvedené v zápise o odovzdaní a prevzatí diela, so stanovením termínu ich odstránenia.
30. Vadou sa rozumie odchýlka v kvalite, rozsahu a parametroch diela (objektu) stanovených projektovou dokumentáciou, touto zmluvou a obecné záväznými normami a predpismi.
31. Nedorobkom sa rozumie nedokončená práca oproti projektu.
32. Podstatným porušením zmluvy na strane zhotoviteľa je nedodržanie časového harmonogramu o viac ako 14 dní.
33. Podstatným porušením zmluvy na strane objednávateľa je nezaplatenie faktúry po lehote splatnosti, viac ako 14 dní.
34. Podstatné porušenie zmluvy môže mať za následok okamžité zrušenie zmluvy s náležitostami podľa ustanovení Obchodného zákonníka.
35. V prípade dočasného prerušenia alebo definitívneho zastavenia prác na diele z dôvodov na strane objednávateľa, zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi skutočne vykonané položky.

XI. Vyššia moc

1. Nesplnenie niektorou zo strán je prípustné, ak táto strana preukáže, že nesplnenie bolo spôsobené prekážkou, vznik ktorej nemohla ovplyvniť, a že sa od nej nemohlo rozumne očakávať, aby ju pri uzavretí zmluvy predvídala, alebo aby prekážku alebo jej následky odvrátila, alebo ich prekonala. Ako prípady vyššej moci sú napr. vojna, mobilizácia živelné a iné nepredvídateľné katastrofy a pod.
2. Ak je táto prekážka iba prechodná, nesplnenie je prípustné len dovtedy, kým jej účinok na nesplnenie zmluvy trvá.
3. Strana, ktorá nespĺnila, je povinná oznámiť druhej strane prekážku a účinky tejto prekážky na jej schopnosť plniť. Ak druhá strana nedostala oznámenie v primeranom čase po tom, čo sa strana ktorá nespĺnila, o prekážke dozvedela, alebo mala dozvedieť, za škodu spôsobenú v dôsledku nedoručenia zodpovedá strana, ktorá nespĺnila.
4. Ustanovenia XI.1. až XI.3. nebránia zmluvným stranám uplatniť právo na odstúpenie od zmluvy

XII. Spolupôsobenie a podklady objednávateľa

1. Objávateľ odovzdá zhotoviteľovi:
- a. všetky povolenia ktorými je podmienené začatie výstavby, najskôr v deň podpísania zmluvy o dielo, najneskôr v deň zahájenia výstavby,
 - b. vypratane stavenisko zbavené práv tretích osôb, najneskôr v deň zahájenia výstavby.
2. Objávateľ poskytne zhotoviteľovi bezplatne:
- a. plochy na verejných priestranstvách v obci, na osadenie prenosných skladov, odstavovanie mechanizácie, uloženie stavebného materiálu,
 - b. odber vody a elektrickej energie,
 - c. sociálne zariadenie v rozsahu WC, umývadlo.

XIII. Záverečné ustanovenia

1. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch strán.
2. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne najneskôr do 7 dní od doručenia návrhu.
3. Na všetky ostatné vzťahy medzi objednávateľom a zhotoviteľom, ktoré nie sú touto zmluvou upravené, platia ustanovenia Obchodného zákonníka.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch, z toho dva rovnopisy zhotoviteľovi.
5. Účinnosť tejto zmluvy je podmienená priznaním NFP v rámci PRV 2007-2013. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo zrušiť uzavretú zmluvu v prípade nepriznania NFP.
6. Táto zmluva nadobudne platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán.
7. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že strpí výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutie nenávratného finančného príspevku medzi príslušným riadiacim orgánom a verejným obstarávateľom/konečným prijímateľom pomoci a oprávneným osobám poskytne všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overovania sú najmä:
 - poskytovateľ a nim poverené osoby
 - útvar následnej finančnej kontroly

- Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby
- orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
- splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
- osoby prizvané orgánmi v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES

Za objednávateľa:

.....
Štatutárny zástupca



Za zhotoviteľa:

.....
Konateľ

ARAN

ARAN s.r.o.
Klincová 37/B, 821 08 Bratislava
IČO:48288027, IČ DPH:SK2022950479
TDI